
 Vielen Dank für Ihr Vertrauen zu unserem Produkt.


1. Entfernen Sie den originalen Ölstopfen.
2. Setzen Sie den O-Ring auf den neuen Ölstopfen und kontrollieren Sie den richtigen Sitz des O-Ringes.
3. Montieren Sie den Ölstopfen mit dem mitgelieferten Spezialschlüssel. Tipp: Befestigen Sie den Spezialschlüssel an ihrem Schlüsselbund, um bei Bedarf das Öl nachfüllen zu können.
4. Überprüfen Sie die Dichtigkeit des Ölstopfen nach einer Probefahrt.
5. Falls sich der Stopfen schwer öffnen lässt, kann ein Inbusschlüssel, in die Bohrung des Schlüssels, als Hebel eingesetzt werden (Bild B).

Achtung: Gewinde nicht überdrehen!

 Thank you for purchasing our product.


1. Remove the original oil filler plug.
2. Put the O-ring on the new oil filler plug and ensure that it is a secure fit.
3. Install the oil filler plug using the special key provided. Tip: Attach the special key to your bike key chain, so that you can refill the oil as required.
4. Check the leak tightness of the oil plug following a test drive.
5. If the plug is difficult to open, a socket wrench can be inserted into the key for use as a lever (fig. B).

Warning: Do not overtighten the screw thread!

 Grazie per avere acquistato il nostro prodotto.


1. Rimuovere il tappo dell'olio originale.
2. Mettere l'anello O-Ring sul tappo dell'olio nuovo e controllare che l'anello O-Ring sia posizionato correttamente.
3. Montare il tappo dell'olio con la chiave speciale in dotazione. Suggerimento: fissare la chiave speciale al proprio mazzo di chiavi in modo tale da poter aggiungere olio all'occorrenza.
4. Verificare la tenuta stagna del tappo dell'olio facendo un giro di prova.
5. Nel caso in cui il tappo si apra con difficoltà, è possibile inserire nel foro della chiave una chiave a brugola da utilizzare come leva (figura B).

Attenzione: non spanare la filettatura!

 Merci d'avoir fait confiance à notre produit.

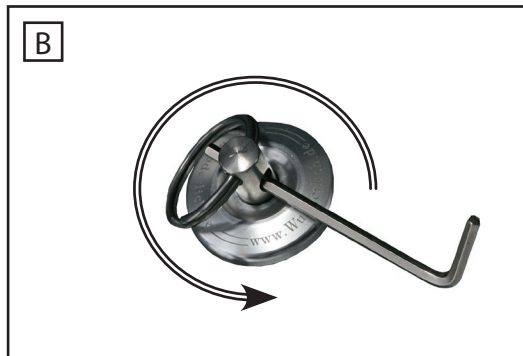
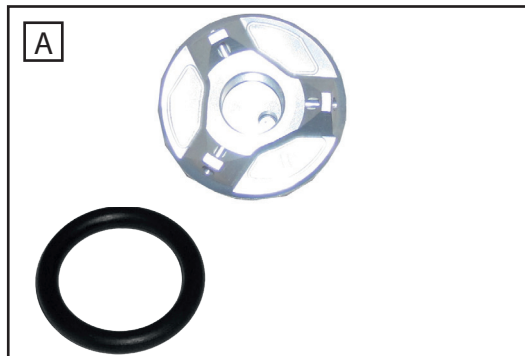
1. Enlevez le bouchon d'huile d'origine.
2. Appliquez le joint torique sur le nouveau bouchon d'huile et contrôlez le maintien correct du nouveau joint torique.
3. Montez le bouchon d'huile en utilisant la clé spéciale fournie. Conseil : fixez la clé spéciale sur votre porte-clés, afin de pouvoir reverser de l'huile en cas de besoin.
4. Vérifiez l'étanchéité du bouchon d'huile après un tour d'essai.
5. Si le bouchon d'huile est difficile à ouvrir, vous pouvez utiliser une clé à six pans comme levier dans le trou de la clé (photo B).

Attention : ne pas forcer le filetage !

 Le agradecemos la compra de nuestro producto.

1. Retirar el tapón de aceite original.
2. Colocar la anilla en el nuevo tapón de aceite y comprobar su correcto ajuste.
3. Montar el tapón de aceite con la llave especial suministrada. Consejo: Incluya esta llave especial en su llavero para poder rellenar el aceite cuando sea necesario.
4. Comprobar la presión del tapón de aceite tras una prueba de conducción.
5. Si cuesta trabajo abrir el tapón, se puede usar una llave Allen como palanca en el orificio de la llave (Imagen B).

Atención: ¡No forzar el cable!



 Copyright by Wunderlich®

Genereller Hinweis: Unsere Anleitungen sind nach bestem Wissen erstellt worden, erfolgen jedoch ohne Gewähr. Sollten Sie mit dem Anbau nicht zurecht kommen oder Zweifel haben, so wenden Sie sich bitte an Ihren BMW-Händler oder die Werkstatt Ihres Vertrauens. Bitte beachten Sie, dass wir keine Gewährleistungen für fahrzeugspezifische Toleranzen übernehmen können! Es kann im Einzelfall notwendig sein, dass Produkte diesen angepasst werden müssen.

News, Shop, Downloads + Informationen:
www.wunderlich.de
Kataloganforderung + Downloads:
www.wunderlich.de/katalog
Anleitung download (in Farbe):
www.wunderlich.de/manuals

 Copyright by Wunderlich®

General note: Our fitting instructions are written to the best of our knowledge but specifications or details may change. If you have difficulties or have doubts with fitting this part please seek advice from your BMW dealer or workshop of your choice. Please note that in some cases due to vehicle related tolerances beyond our control some products might need adjusting to fit. We cannot warranty parts fitting in those circumstances.

Catalogue download (English):
www.wunderlich.de/update
General information, dealers and news:
www.wunderlich.de/International
Fitting instructions download (in full colour):
www.wunderlich.de/manuals

 Copyright by Wunderlich®

Note generali: Le nostre istruzioni di montaggio sono scritte al meglio delle nostre conoscenze, ma i dettagli o le specifiche possono essere modificate. Se avete difficoltà o dubbi relativi al montaggio di questo accessorio, vi invitiamo a rivolgervi al vostro concessionario BMW o alla vostra officina di fiducia. Vi preghiamo di tenere presente che in qualche caso, a causa di tolleranze specifiche del veicolo al di fuori del nostro controllo, alcuni prodotti possono richiedere aggiustamenti appropriati. Non possiamo fornire alcuna garanzia per le parti montate in tali circostanze.

Download catalogo (italiano):
www.wunderlich.de/update
Informazioni generali, dealer e Novità:
<http://www.wunderlich.it>
Download istruzioni di montaggio (colore)
www.wunderlich.de/manuals

 Copyright by Wunderlich®

Remarque d'ordre général: nos directives de montage sont élaborées au mieux sur la base de nos connaissances, mais nous ne saurions en garantir le résultat. Si vous rencontrez des difficultés lors du montage ou si vous avez des questions, veuillez contacter votre concessionnaire BMW ou l'atelier de votre choix. Veuillez noter que nous ne pouvons fournir aucune garantie quant aux tolérances spécifiques des véhicules. Dans certains cas, il peut être nécessaire d'ajuster les produits à ces tolérances particulières.

Télécharger les catalogues (français):
www.wunderlich.de/update
Informations générales et distributeurs:
www.wunderlich.fr
Télécharger les instructions de montage (en couleurs)
www.wunderlich.de/manuals

 Copyright by Wunderlich®

Aviso de seguridad: Las instrucciones han sido elaboradas según nuestra mejor ciencia y entender para que usted las pueda seguir sin ningún tipo de peligro. En caso de duda, contacte con su vendedor de BMW o con su taller de confianza. ¡Tenga en cuenta que según el tipo de tolerancia del vehículo, algunos productos podrían necesitar de ajuste! En tal caso, no nos hacemos cargo ni damos ninguna garantía.

Descargar los catálogos (español):
www.wunderlich.de/update
Informaciones generales, tiendas y noticias:
www.wunderlich.de/International
Descargar las instrucciones de montaje (color):
www.wunderlich.de/manuals